

Ref. 1860191

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL

animeo

KNX RTS Receiver 433 MHz

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Installation guide

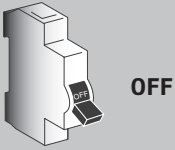
Asennusohjeet
Notice d'installation
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Installationsanvisningar

somfy®

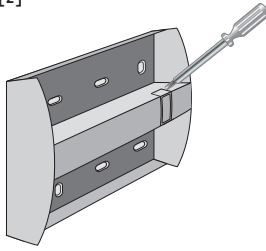
A

[1]

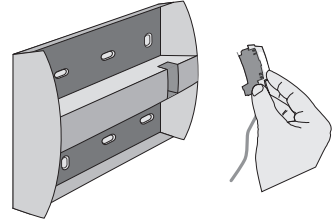


OFF

[2]



[3]

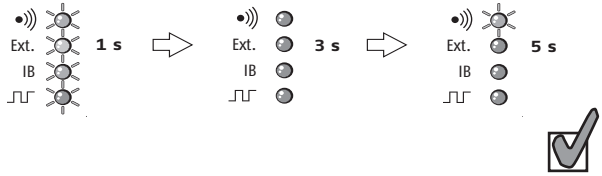


[4]



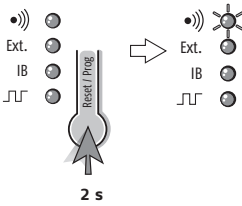
ON

[5]



B

[1]

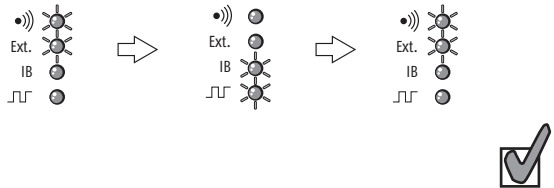
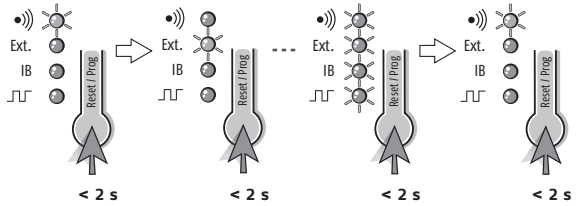


Channel 1

Channel 2

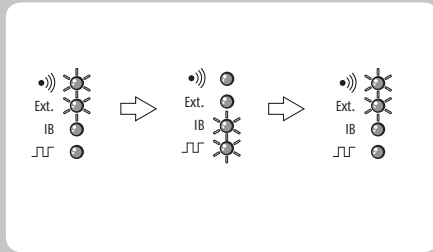
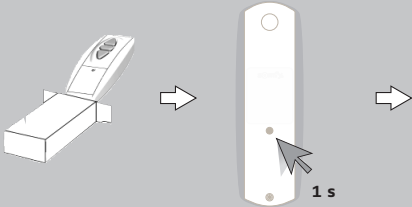
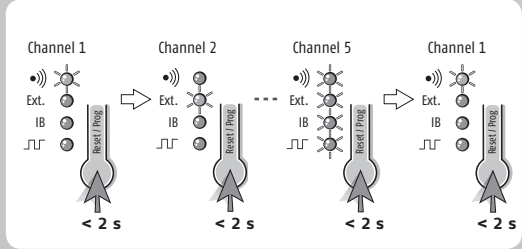
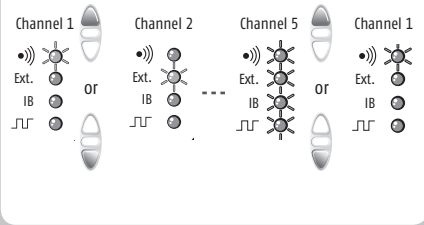
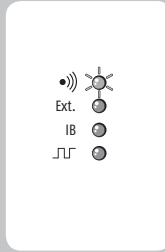
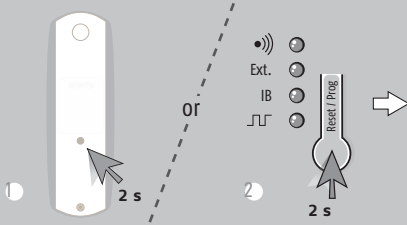
Channel 5

Channel 1

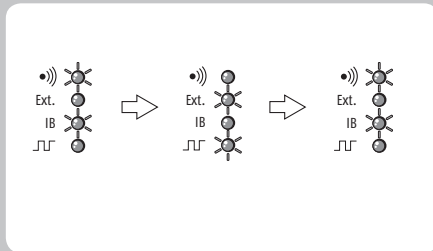
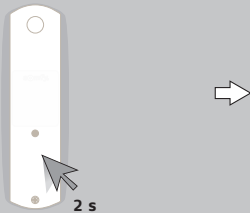
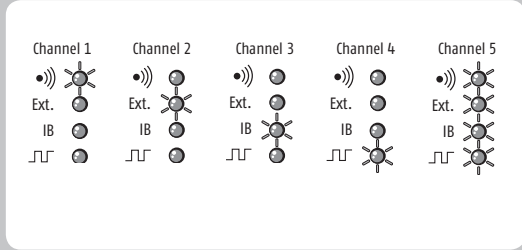
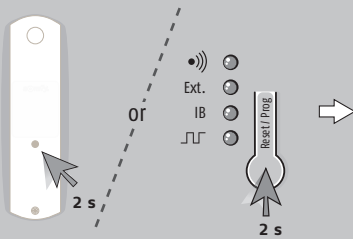


B

[2]

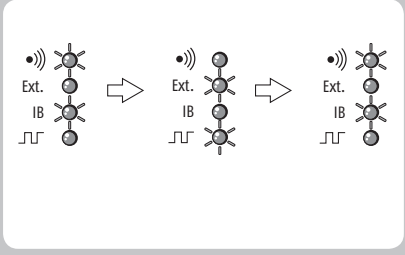
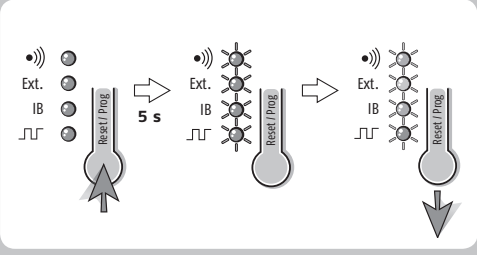
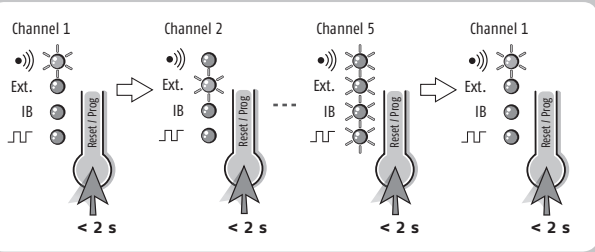
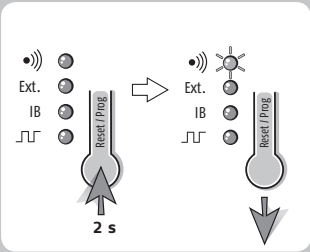


[3]

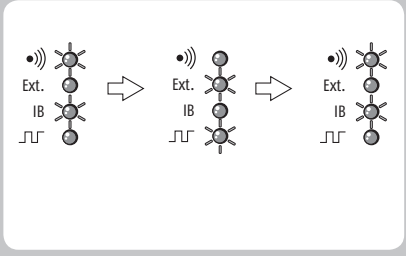
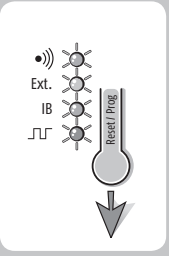
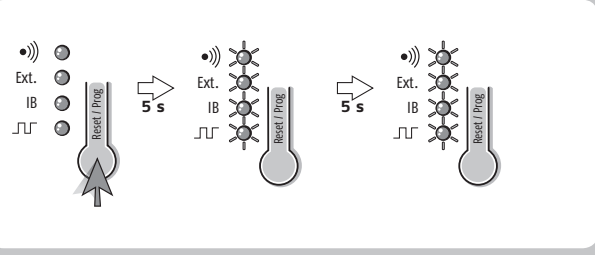
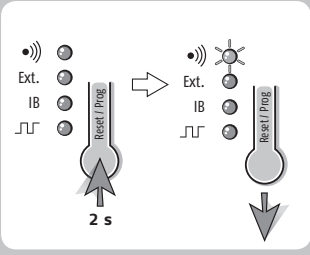


B

[4]



[5]



DE**DK****EN****FI**

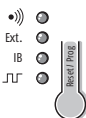
Auf-/Einfahren
Op/Ind
Up/Come in
Ylös/Sisään



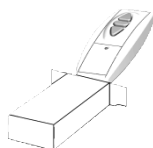
Ab-/Ausfahren
Ned/Ud
Down/Come out
Alas/Ulos



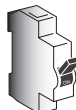
Programmirtaste des Funksenders
Fjernbetjeningens programmeringsknop
Programming button of remote control
Lähettimen ohjelmointipainike (prog)



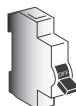
Programmirtaste am Motor Controller
Programmeringsknappen på motorcontrolleren
Programming button at Motor Controller
Moottoriyksikön Reset/Prog-painike



Neuer Sender
Ny sender
New sender
Uusi lähetin



Sicherung ein
Sikring til
Fuse On
Virta päällä



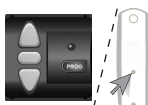
Sicherung aus
Sikring fra
Fuse off
Virta pois

FR**IT****NL****NO****SE**

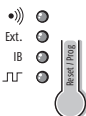
Haut/Rentre
Salita/Chiusura
Op/Naar binnen
Op/inn
Upp/In



Bas/Sort
Discesa/Apertura
Neer/Naar buiten
Ned/Ut
Ner/Ut



Bouton prog de l'émetteur
Pulsante di programmazione des trasmettitore
Programmeer knop van de afstandsbediening
Senderens programmeringsknapp
Sändarens programmerings knapp



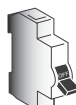
Bouton de programmation du Motor Controller
Tasto di programmazione sul Motor Controller
Programmeer knop op de Motor Controller
Programmeringsknapp på Motor Controller
Motorkontrollens programmerings knapp



Nouvel émetteur
Nuovo trasmettitore
Nieuwe zender
Ny sender
Ny sändare



Dosjoncteur „Marche“
Togliere alimentazione
Schakelaar (spanning) aan
Sikring av
Säkring av



Disjoncteur „Arrêt“
Alimentare
Schakelaar (spanning) uit
Sikring på
Säkring på

A MONTAGE

- [1] Spannungsversorgung ausschalten.
- [2] Abdeckung am animeo Motor Controller entfernen.
- [3] animeo KNX RTS Receiver einsetzen.
- [4] Spannungsversorgung einschalten.
- [5] Das Funkmodul ist erfolgreich eingebaut. Die LEDs leuchten gemäß Abbildung.

B KONFIGURATION

Hinweise:

- Es sollten nicht mehrere animeo KNX RTS Receiver gleichzeitig programmiert werden.
- Der animeo KNX RTS Receiver hat 5 Kanäle. Auf jeden Kanal können maximal 4 Funksender eingelernt werden.
- Die Lernbereitschaft endet automatisch nach 60 Sekunden, wenn keine Eingabe erfolgt.

[1] Einlernen des ersten Senders

Reset/Prog-Taste am Motor Controller ca. 2 Sekunden drücken. Grüne LED leuchtet. Kanal wählen mittels Reset/Prog-Taste. Prog-Taste des einzulernenden Senders kurz bestätigen. LEDs bestätigen das erfolgreiche Einlernen.

[2] Einlernen weiterer Sender

Reset/Prog-Taste am eingelernten Sender 1 bzw. am Motor Controller 2 für 2 Sekunden drücken. Grüne LED leuchtet. Der gewünschte Kanal kann entweder über die Auf-/Ab-Taste am Sender oder über die Reset/Prog-Taste am Motor Controller ausgewählt werden. So lange wiederholt drücken, bis die gewünschte LED leuchtet. Prog-Taste des einzulernenden Senders kurz bestätigen. LEDs bestätigen das erfolgreiche Einlernen.

[3] Löschen eines Senders

Reset/Prog-Taste am eingelernten Sender 1 bzw. am Motor Controller 2 für 2 Sekunden drücken.

△ Eingelernter und zu löschender Sender müssen nicht demselben Kanal angehören. Beliebige LED leuchtet. Prog-Taste des zu löschenden Senders drücken. LEDs bestätigen das erfolgreiche Löschen.

△ Ein Handsender bleibt eingelernt und kann nicht gelöscht werden.

[4] Löschen aller Sender eines Kanals

Reset/Prog-Taste am Motor Controller für 2 Sekunden drücken. Grüne LED leuchtet.

Zur Auswahl des gewünschten Kanals kurz die Reset/Prog-Taste drücken. So lange wiederholen, bis die gewünschte LED leuchtet.

Reset/Prog-Taste gedrückt halten. Nach 5 Sekunden leuchten alle LEDs auf und bestätigen das erfolgreiche Löschen aller Sender dieses Kanals.

Reset/Prog-Taste loslassen. LEDs blinken kurz auf und bestätigen das erfolgreiche Löschen des ausgewählten Kanals.

[5] Rücksetzen in den Auslieferungszustand/Löschen aller Sender eines animeo KNX RTS Receivers

Reset/Prog-Taste am Motor Controller 2 Sekunden drücken. Grüne LED leuchtet. Reset/Prog-Taste gedrückt halten. Nach 5 Sekunden leuchten alle LEDs kurz auf. Nach weiteren 5 Sekunden leuchten alle LEDs erneut kurz auf. Reset/Prog-Taste loslassen. LEDs blinken kurz auf und bestätigen das erfolgreiche Löschen aller Sender und Kanäle. Das Funkmodul ist wieder im Auslieferungszustand.

△ Wenn die Reset/Prog-Taste des Motor Controller länger als 14 Sekunden gedrückt wird, wird auch der Motor Controller in den Auslieferungszustand zurückgesetzt!

Somfy erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät die Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen anderer geltender europäischer Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

A MONTERING

- [1] Afbryd spændingsforsyningen.
- [2] Fjern dækslet på animeo motorcontrolleren.
- [3] Monter animeo KNX RTS modtager.
- [4] Tilslut spændingsforsyningen.
- [5] Radiomodtageren er installeret korrekt. LED'er lyser som vist på billede.

B KONFIGURATION

Note:

- Flere animeo KNX RTS Modtagere kan ikke programmeres samtidigt.
- animeo KNX RTS Modtageren har 5 kanaler. Maks. 4 sendere kan indprogrammeres i hver RST kanal.
- Programmeringsstatus sluttes automatisk hvis ingen knapper er aktiveret i 60 sek.

[1] Indlæg første sender

Tryk på motorcontrollerens Reset/Prog knap i ca. 2 sekunder. Den grønne LED lyser. Vælg kanal med Reset/Prog knappen. Tryk kort på Prog knappen på den sender der skal bruges. LED'er bekræfter succesfuld programmering.

[2] Indlæg den næste sender

Tryk på Reset/Prog knappen på den allerede programmerede sender 1 eller på motorcontrolleren 2 i ca. 2 sekunder. Den grønne LED lyser. Den ønskede kanal kan vælges ved at trykke op eller ned på senderen, eller prog/reset på motorcontrolleren. Tryk gentagende gange indtil den ønskede LED lyser. Tryk kort på Prog knappen på den sender der skal bruges. LED'er bekræfter succesfuld programmering.

[3] Slet en sender

Tryk på PROG knappen på den allerede programmerede sender 1 eller på motorcontrolleren 2 i ca. 2 sekunder.

△ Den eksisterende og den sender, som ønskes slettet behøver ikke at tilhøre samme kanal.

En tilfældig LED lyser.

Tryk på Prog knappen på den sender der skal slettes. LED'er bekræfter succesfuld sletning.

△ Den sidste fjernbetjening kan ikke slettes, da der altid minimum vil være indprogrammeret en fjernbetjening!

[4] Slet alle sendere på en kanal

Tryk på motorcontrollerens Reset/Prog knap i ca. 2 sekunder. Den grønne LED lyser.

Vælg kanal ved at trykke gentagende gange på Reset/Prog knappen indtil den ønskede LED lyser.

Tryk og hold Reset/Prog knappen i bund. Efter 5 sekunder lyser alle LED'er og bekræfter succesfuld sletning. Af alle sendere på 1 kanal.

Slip Reset/Prog knappen. LED bekræfter med et kort blink, at den ønskede kanal er slettet

[5] Nulstilling/sletning af alle sendere på en animeo KNX RTS Modtager

Tryk på motorcontrollerens Reset/Prog knap i 2 sekunder. Den grønne LED lyser kort. Tryk og hold Reset/Prog knappen i bund. Efter 5 sekunder lyser alle LED'er kort. Efter yderligere 5 sekunder lyser alle LED igen. Slip Reset/Prog knappen. LED'er bekræfter succesfuld sletning med et kort blink. RTS radiokortet er tilbage til fabriksindstillingen.

△ Hvis Reset/Prog knappen på motorcontrolleren aktiveres i mere end 14 sekunder, vil alle andre data i motorcontrolleren også blive slettet!

Hermed erklærer Somfy, at radiodstyret, for hvilket denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre væsentlige krav i gældende EU direktiver.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring findes på internetadressen www.somfy.com/ce.

A MOUNTING

- [1] Switch off voltage supply.
- [2] Remove the cover of the animeo Motor Controller.
- [3] Place the animeo KNX RTS Receiver.
- [4] Switch on voltage supply.
- [5] The radio module is installed successfully. The LED's shine according to picture.

B CONFIGURATION

Notes:

- Several animeo KNX RTS Receivers should not be programmed at the same time.
- The animeo KNX RTS Receiver has 5 channels.
Max. 4 radio remote controls can be learned in on each channel.
- The learning readiness ends automatically after 60 seconds if no input takes place.

[1] Train the first sender

Press Reset/Prog button on Motor Controller for approx. 2 seconds. Green LED lights up. Choose channel with Reset/Prog button. Press shortly Prog button of the remote control you want to learn in. LEDs confirm successful learning in.

[2] Train further sender

Press Reset/Prog button at the trained sender 1 or at the Motor Controller 2 for 2 seconds. Green LED lights up. The desired channel can be chosen with both the Up/Down buttons of the sender or the Reset/Prog button of the Motor Controller. Press repeatedly until the desired LED shines. Press shortly Prog button of the remote control you want to learn in. LEDs confirm successful learning in.

[3] Delete a sender

Press Reset/Prog button at the trained sender 1 or on the Motor Controller 2 for 2 seconds.

△ The trained transmitter and the transmitter to be deleted do not have to belong to the same channel. A random LED shines. Press Prog button of the sender to be deleted. LEDs confirm successful learning in.

△ 1 remote remains trained and cannot be deleted.

[4] Deleting all senders of a channel

Press Reset/Prog button on Motor Controller for approx. 2 seconds. Green LED lights up.

Choose channel by pressing shortly the Reset/Prog button. Repeat until such time as the required LED shines.

Keep Reset/Prog button pressed. After 5 seconds all LEDs shine and confirm successful deleting of all senders of a channel.

Release Reset/Prog button. LED confirm with a short blinking the deleting of the required channel.

[5] Reset into delivery status/Deleting all senders of an animeo KNX RTS Receiver

Press Reset/Prog button on Motor Controller for 2 seconds. Green LED lights up briefly. After 5 seconds all LEDs shine briefly. After a following 5 seconds all LEDs shine again briefly. Release the Reset/Prog button. Successful deleting of all senders and channels is confirmed with a short LED blinking. RTS radio module is again on delivery status.

△ If the Reset/Prog button of the Motor Controller is kept pressed for longer than 14 seconds, the Motor Controller will be also reset!

Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.
The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

A ASENNUS

- [1] Katkaise virransyöttö.
- [2] Poista suojakansi animeo Motor Controllerista.
- [3] Kiinnitä animeo KNX RTS Receiver.
- [4] Kytke syöttövirta.
- [5] Radiovastaanottimen asennus on onnistunut. LED:t palavat kuvan mukaisesti.

B ASETUKSET

Huomioitavaa:

- Useita animeo KNX RTS Receiver eita ei pidä ohjelmoida samanaikaisesti.
- animeo KNX RTS Receiverissä on 5 ohjelmoitavaa kanavaa. 4 radiokaukosäädintä on ohjelmoitavissa kullekin vastaanottimelle.
- Ohjelmointitila on aktiivinen 60 s. viimeisestä komennosta.

[1] Ohjelmoi ensimmäinen lähetin

Paina moottoriyksikön Reset/Prog-painiketta n. 2 s. Vihreä LED syttyy ja moottorit tekevät ylös/alas-merkkiliikkeen. Valitse kanava Reset/Prog-painikkeella. Paina lyhyesti Prog-painiketta kaukosäätimestä jonka tahdot ohjelmoida kanavalle. LED ahvistaa ohjelmoinnin onnistumisen.

[2] Seuraavien lähettimien ohjelmointi

Paina Reset/Prog-painiketta jo ohjelmoidusta lähettimestä 1 tai moottoriyksiköstä 2 n. 2 s. Vihreä LED syttyy. Haluttu kanava voidaan valita ohjelmoidun lähettimen YLÖS/ALAS -painikkeilla tai moottoriyksikön Reset/Prog-painikkeella. Paina toistuvasti kunnes halutun kanavan LED palaa. Paina lyhyesti Prog-painiketta kaukosäätimestä jonka tahdot ohjelmoida kanavalle. LED ahvistaa ohjelmoinnin onnistumisen.

[3] Lähettimen poistaminen

Paina PROG-painiketta jo ohjelmoidusta lähettimestä 1 tai moottoriyksiköstä 2 n. 2 s.

△ Jo ohjelmoidun lähettimen ja poistettavan lähettimen ei tarvitse toimia samalla kanavalla. LED:t alkavat vilkkua.

Paina Reset/Prog-painiketta oipoistettavasta kaukosäätimestä. LED vahvistaa ohjelmoinnin onnistumisen.

△ Ainoaa lähettäjä ei voi poistaa.

[4] Kaikkien kanavalla olevien lähettimien poistaminen

Paina moottoriyksikön Reset/Prog-painiketta n. 2 s. Vihreä LED syttyy ja moottorit tekevät ylös/alas-merkkiliikkeen.

Valitse kanava painamalla lyhyesti Reset/Prog-painiketta. Paina toistuvasti kunnes halutun kanavan LED palaa.

Pidä Reset/Prog-painiketta painettuna. 5 sekunnin kuluttua kaikki LED:t syttävät. Kaikki kanavan lähettimet on poistettu.

Päästä Reset/Prog-painike. LED vahvistaa ohjelmoinnin onnistumisen.

[5] Tehdasasetuksiin palauttaminen/ Kaikkien vastaanottimeen ohjelmoitujen lähettimien poistaminen

Paina moottoriyksikön Reset/Prog-painiketta n. 2 s. Vihreä LED palaa. 5 sekunnin kuluttua kaikki LED:t syttävät hetkeksi. Seuraavan 5 sekunnin kuluttua kaikki LED:t syttävät hetkeksi uudelleen. Päästä Reset/Prog-painike. Kaikkien lähettimien poistamisen merkiksi LED vilkkuu lyhyesti. RTS vastaanotinkortti on tehdasasetuksessa.

△ Jos Reset/Prog-painiketta painetaan yli 14 s. myös moottoriyksikkö palautuu tehdasasetukseen.

Somfy ilmoittaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvattu radiolaitteisto on radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimusten ja sovellettavien Euroopan unionin direktiivien muiden olennaisten vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa www.somfy.com/ce.

A INSTALLATION

- [1] Couper l'alimentation du contrôleur de moteur animeo.
- [2] Retirer le capot de l'emplacement de la carte RTS.
- [3] Placer l'animeo KNX RTS Receiver dans son emplacement.
- [4] Alimenter le contrôleur de moteur.
- [5] Le module radio est monté correctement, les LEDs s'activent selon le schéma.

B CONFIGURATION

Notes:

- Ne pas programmer plusieurs animeo KNX RTS Receiver en même temps.
- L'animeo KNX RTS Receiver a 5 canaux. Il est possible d'appairer au maximum 4 émetteurs radio sur chaque canal.
- La phase d'appairage se termine automatiquement après 60 secondes si aucune entrée n'a pas eu lieu.

[1] Appairer le premier émetteur

Appuyer sur le bouton RESET/PROG du boîtier moteur contrôleur installateur pendant 2 secondes. La LED verte s'allume. Choisir le canal à l'aide du bouton RESET/PROG. Appuyer brièvement sur le bouton PROG de l'émetteur à appairer. Les LED confirment la réussite de l'appairage.

[2] Appairer un nouvel émetteur

Appuyer sur le bouton PROG de l'émetteur 1 déjà appairé ou que sur le bouton RESET/PROG du boîtier moteur contrôleur installateur 2 pendant 2 secondes. La LED verte s'allume.
Le canal désiré peut être sélectionné soit par le bouton Montée/Descente de l'émetteur soit par le bouton RESET/PROG du boîtier moteur contrôleur. Répéter l'opération jusqu'à ce que la LED désirée s'allume.
Appuyer brièvement sur le bouton PROG de l'émetteur à appairer. Les LED confirment la réussite de l'appairage.

[3] Effacer un émetteur

Appuyer sur le bouton PROG de l'émetteur 1 déjà appairé ainsi que sur le bouton PROG du boîtier moteur contrôleur installateur 2 pendant 2 secondes. *△ L'émetteur à effacer ne doit pas être sur le même canal que l'émetteur appairé.*
Une LED quelconque s'allume.
Appuyer sur le bouton PROG de l'émetteur à effacer. Les LED confirment l'effacement.

△ Au moins un émetteur reste appairé et il ne pourra pas être effacé.

[4] Effacer tous les émetteurs d'un canal

Appuyer sur le bouton RESET/PROG du boîtier moteur contrôleur installateur pendant 2 secondes. La LED verte s'allume.
Choisir le canal en appuyant brièvement sur le bouton RESET/PROG. Répéter l'opération jusqu'à ce que la LED désirée s'allume.
Garder en appui le bouton RESET/PROG. Après 5 secondes toutes les LED s'allument et confirment la réussite de l'effacement des émetteurs du canal. Relâcher le bouton RESET/PROG. Les LED clignotent une fois et confirment l'effacement du canal sélectionné.

[5] Remise en configuration d'origine/Effacement complet de tous les émetteurs d'un animeo KNX RTS Receiver

Appuyer sur le bouton RESET/PROG du boîtier moteur contrôleur installateur pendant 2 secondes. La LED verte s'allume. 5 secondes après toutes les LED s'allument brièvement. Puis, après 5 secondes supplémentaires, elles se rallument de nouveau brièvement. Relâcher le bouton RESET/PROG. Un bref clignotement des LED confirme la réussite de l'effacement de tous les émetteurs et de tous les canaux. Le module radio RTS est alors en configuration sortie d'usine.

△ Si le bouton RESET/PROG du boîtier moteur contrôleur installateur est maintenu appuyé pendant plus de 14 secondes, le boîtier moteur contrôleur sera également remis à l'état initial!

Par la présente Somfy déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.

A MONTAGGIO

- [1] Togliere tensione.
- [2] Rimuovere il coperchio dell'animeo Motor Controller.
- [3] Inserire il modulo animeo KNX RTS Receiver.
- [4] Dare tensione.
- [5] Il modulo radio KNX RTS è installato correttamente. Accensione del LED secondo l'immagine.

B CONFIGURAZIONE

Note:

- Non programmare contemporaneamente più moduli animeo KNX RTS Receiver.
- Il ricevitore KNX RTS ha 5 canali. In ogni canale possono essere memorizzati al massimo 4 controllori remoti.
- Se non riceve nessun segnale, la fase di programmazione si chiude automaticamente dopo 60 secondi.

[1] Assegnazione del primo trasmettitore

Premere il tasto Reset/Prog del Motor Controller per circa 2 secondi. Si accende il LED verde. Scegliere il canale con il tasto Reset/Prog. Premere brevemente il tasto „prog“ del telecomando che si desidera assegnare. I LED confermano l'assegnazione del telecomando.

[2] Assegnazione di un ulteriore trasmettitore

Premere il tasto Reset/Prog del trasmettitore assegnato 1 o del Motor Controller 2 per 2 secondi. Si accende il LED verde. Il canale che si vuole assegnare può essere scelto con entrambi i pulsanti Salita/Discensione del trasmettitore o il tasto Reset/Prog del Motor Controller. Premere ripetutamente fino a quando si accende il LED desiderato.

Premere brevemente il tasto „prog“ del telecomando che si desidera assegnare. I LED confermano l'assegnazione del telecomando.

[3] Cancellazione del trasmettitore

Premere il tasto PROG del trasmettitore assegnato 1 o del Motor Controller 2 per 2 secondi.

Δ Il trasmettitore assegnato e il trasmettitore da cancellare non devono appartenere allo stesso canale.

I LED lampeggiano alternativamente. Premere il pulsante Prog del trasmettitore da eliminare. LED confermano la cancellazione del trasmettitore

Δ 1 telecomando resta assegnato e non può essere cancellato.

[4] Cancellazione dei canali abbinati

Premere il tasto Reset/Prog del Motor Controller per circa 2 secondi. Si accende il LED verde.

Scegli il canale premendo brevemente il pulsante Reset / Prog. Ripetere l'operazione fino a quando si accende il LED corretto.

Tenere premuto il tasto Reset/Prog. Dopo 5 secondi si accendono tutti i LED confermando la cancellazione di tutti i canali. Rilasciare il pulsante Reset/Prog.

I LED lampeggiano brevemente per confermare la corretta operazione.

[5] Procedura di reset

Premere il pulsante Reset/Prog sul Motor Controller per 2 secondi. Si accende brevemente il LED verde.

Dopo 5 secondi i LED si accendono brevemente e si spengono. Dopo altri 5 secondi tutti i led si accendono brevemente. Rilasciare il pulsante Reset/Prog. I LED si accendono brevemente per confermare l'eliminazione di tutti i canali. Il modulo RTS radio è cancellato.

Δ Se si mantiene premuto il tasto Reset/Prog del Motor Controller per più di 14 secondi, il Motor Controller verrà comunque cancellato!

Con la presente Somfy dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

A MONTAGE

- [1] Schakel de spanning uit.
- [2] Verwijder de twee deksels van de animeo Motor Controller.
- [3] Plaats de animeo KNX RTS Receiver.
- [4] Schakel de spanning in.
- [5] De KNX RTS Receiver is geïnstalleerd. LEDs lichten op zoals afgebeeld.

B CONFIGURATIE

Let op:

- Programmeer de animeo KNX RTS Receiver één voor één.
- The animeo KNX RTS Receiver beschikt over 5 kanalen. Max. 4 radio afstand bedieningen kunnen worden geprogrammeerd op één kanaal.
- Na het 'openen' van de ontvanger sluit deze automatisch na 60 seconden als er geen instructies worden gegeven.

[1] Programmeer de eerste zender

Houdt gedurende 2 seconden de programmeerknop van de Motor Controller ingedrukt. Groene LEDs lichten op. Kies een kanaal met de Reset/Prog knop. Druk kort op de Prog knop van de afstandsbediening die u wilt programmeren. LEDs bevestigen de programmering.

[2] Programmeren van de andere zenders

Programmeer knop van de eerste geprogrammeerde zender of de eerste gekoppelde Motor Controller gedurende 2 seconden indrukken. De groene LEDs lichten op. Het gewenste kanaal kan worden gekozen met beide knoppen voor op/nee van de zender of de Prog knop van de Motor Controller. Druk net zo lang tot het gewenste LED oplicht. Druk kort op de Reset/Prog knop van de afstandsbediening die u wilt programmeren. LEDs bevestigen de programmering.

[3] Wissen van een zender

Programmeer knop van de eerste geprogrammeerde zender of de eerste gekoppelde Motor Controller gedurende 2 seconden indrukken.

△ De geprogrammeerde zender en de zender welke moet worden gewist hoeven niet aan hetzelfde kanaal gekoppeld te zijn.

Een willekeurig LED licht op. Druk op de Prog knop van de te wissen zender. LEDs bevestigen het wissen.

△ 1 handzender blijft geprogrammeerd en kan niet worden gewist.

[4] Wissen van alle zenders van een kanaal

Houdt gedurende 2 seconden de programmeerknop van de Motor Controller ingedrukt. Groene LEDs lichten op.

Kies een kanaal door kort op de Reset/Prog knop te drukken. Herhaal dit tot het gewenste LED oplicht. Houd de Reset/Prog knop ingedrukt. Na 5 seconden lichten alle LEDs op en bevestigen het wissen van de zenders van een kanaal.

Laat de Reset/Prog knop los. LED bevestigt met een kort knipperen het verwijderen van het gekozen kanaal.

[5] Reset naar fabrieksinstellingen/verwijderen van alle kanalen van een animeo KNX RTS Receiver

Druk de programmeerknop van de Motor Controller gedurende 2 sec. in. De groene LEDs lichten kort op. Na 5 seconden lichten alle LEDs kort op. Aansluitend lichten alle LEDs nogmaals 5 seconden kort op. Laat de Reset/Prog knop los. LED bevestigt met een kort knipperen het verwijderen van alle zenders en kanalen. De radiomodule RTS is gereset naar de fabrieksinstellingen.

△ Als de programmeerknop van de Motor Controller langer dan 14 seconden wordt ingedrukt wordt de Motor Controller ook gereset naar de fabrieksinstellingen!

Hierbij verklaart Somfy dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

A MONTERING

- [1] Bryt strømtilførselen.
- [2] Fjern dekklokket.
- [3] Trykk inn animeo KNX RTS Receiver kortet i enheten.
- [4] Slå på strømmen.
- [5] Installasjonen av radio modullen er vellykket. LED lyser ihht bilde.

B INNSTILLINGER

Noter:

- Flere enheter for anime KNX RTS Receiver skal ikke programmeres samtidig.
- animeo KNX RTS Receiver har 5 kanaler. Max 4 radio sendere kan programmeres til hver kanal.
- Programmeringen avsluttes automatisk etter 60 sekunder hvis ingen komandoer blir gitt.

[1] Programmer den første senderen

Trykk inn Reset/Prog knappen i 2 sek. Grønn diode lyser samt. Velg kanal med Reset/Prog knappen. Trykk kort Prog knappen på handsenderen du vil programere. LED bekrefter vellykket programmering.

[2] Legge til en sender

Trykk inn Reset/Prog knappen på MoCo eller på senderen i 2 sek. Grønn diode tennes. Aktuell kanal kan velges med opp/ned knappene på handsenderen eller Reset/Prog knappen på Motor Controlleren. Trykk fler ganger til til ønsket LED lyser. Trykk kort Prog knappen på handsenderen du vil programere. LED bekrefter vellykket programmering.

[3] Ta bort en sender

Trykk inn Reset/Prog knappen på MoCo eller på senderen i 2 sek.

△ Den programerte handsender og mottakeren som skal slettes behøver ikke tilhøre samme kanal.

En vekslende LED lyser.

Trykk Prog knappen på handsenderen som skal slettes. LED bekrefter vellykket programmering.

△ Man kan ikke ta bort den siste senderen.

[4] Slette alle handsendere fra en kanal

Trykk inn Reset/Prog knappen i 2 sek. Grønn diode lyser samt.

Velg kanal ved å trykke kort på Reset/Prog knappe.

Fortsett til ønsket LED lyser.

Hold Reset/Prog inn trykt. Etter 5 sekunder lyser alle LED og bekrefter vellykket sletting av alle kanaler.

Slipp Reset/Prog knappen. LED bekreftermed blinking slettingen av ønsket kanal.

[5] Reset til fabrikkinnstilling/slette alle sendere til en animeo KNX RTS Receiver

Trykk inn Reset/Prog knappen på MoCo i 2 sek. Grønn diode lyser samt. Etter 5sek lyser alle LED. Etter 5 nye sek lyser alle LED. Slipp Reset/Prog knappen. Vellykket sletting av alle sendere og kanaler bekreftes med et kort LED blink.

△ Om Reset/Prog knappen på MoCo trykkes inn mer enn 14 sek fabrikkinnstilles også MoCo, n!

Somfy erklærer med dette at radioutstyret som beskrives i denne bruksanvisningen er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre viktige, relevante krav i EU-direktivene.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce.

A INSTALLATION

- [1] Bryt matningen till enheten.
- [2] Ta bort täck locket.
- [3] Tryck in animeo KNX RTS Receiver kortet i enheten.
- [4] Slå på matningen.
- [5] RTS kortet är korrekt installerat. LED lyser enligt bild.

B INSTÄLLNINGAR

Notera:

- Flera enheter för animeo KNX RTS Receiver skall inte programmeras samtidigt.
- animeo KNX RTS Receiver kortet har 5 kanaler. Max 4 sändare kan programmeras i ett kanal.
- Programmeringen avslutas automatisk efter 60 sekunder om inget sker.

[1] Programmera den första sändaren

För att programmera den första sändaren, tryck in Reset/Prog knappen i 2sek. Grön diod tänds. Välj kanal med Reset/Prog knappen. Tryck sedan snabbt på Prog knappen på sändaren. LED indikerar programmeringen.

[2] Lägga till en sändare

Tryck in Reset/Prog knappen på MoCo eller på sändaren i 2 sek. Grön diod tänds. Önskad kanal väljs med upp/ner knapparna på sändaren eller med Reset/Prog knappen på Motor kontrollern. Upprepa tills önskad kanal är vald.

Tryck sedan snabbt på Prog knappen på sändaren. LED indikerar programmeringen.

[3] Ta bort en sändare

Tryck in prog knappen på MoCo eller på sändaren i 2 sek.

μ Sändarna behöver ej tillhöra samma kanal.

En slumpvis LED lyser. Tryck Prog på sändaren för att avprogrammera den. LED indikerar när det är klart.

μ Notera att man ej kan avprogrammera den sista sändaren.

[4] Avprogrammera alla sändare för en kanal

För att programmera den första sändaren, tryck in Reset/Prog knappen i 2sek. Grön diod tänds.

Välj kanal genom att tryck kort på Reset/Prog.

Upprepa tills önskad kanal är vald. Håll Reset/Prog intryckt, efter 5 sek lyser alla LEDs och visar att alla sändare för den valda kanalen av programmerade. Släpp Reset/Prog knappen LED för den valda kanalen blinkar snabbt.

[5] Återställa fabriksläge/Ta bort alla sändare inprogrammerade till animeo KNX RTS Receiver kortet

Tryck in Reset/Prog knappen på MoCo i 2 sek. Grön diod tänds. Efter 5sek blinkar alla LEDs upp, efter ytterligare 5sek blinkar alla LEDs upp igen. Släpp nu Reset/Prog knappen, avprogrammeringen bekräftas med ett snabbt blinkande.

μ Om Reset/Prog knappen på MoCo trycks in i mer än 14 sek fabriksåterställs även MoCo'n!

Härmed intygar Somfy att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radiodirektivet 2014/53/EU och andra viktiga krav i tillämpliga europeiska direktiv.

Hela EU-försäkran om överensstämmelse finns på internetadressen www.somfy.com/ce.

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

DK Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

EN Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

FI Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

NO Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

SE Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

CHARACTERISTICS

animeo KNX RTS Receiver 433 MHz Ref. 1860191	
Supply voltage	5 V DC, from animeo KNX Motor Controller
Stand-by current	< 10 mA @ 5 V DC
Stand-by power	< 50 mW @ 5 V DC
Radio frequency	433.42 MHz
Radio range	min. 20 m/through 2 walls
Operating temperature	0° C to 45° C
Relative humidity	85 %
Weight	15 g
Material of housing	PC/ABS
Housing dimensions (W x H x D)	65 x 16 x 46 mm
Degree of protection	IP 20 (mounted)
Protection class	III
Conformity	www.somfy.com/ce

Compatible with:

Telis 1 RTS	✓
Telis 4 RTS	✓
Telis 4 Modulis RTS	✓
Telis Composio RTS	–
Impresario Chronis RTS	–
Centralis RTS	✓
Chronis RTS	✓
Smooove 1 RTS	✓
Smooove 4+1 RTS	✓
Basic 1 RTS	✓

Der KNX RTS Receiver ist ein funkbetätigtes, in einem animeo KNX Motor Controller abhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

- Software-Klasse A
- Wirkungsweise: Typ 1
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 2.5 kV
- Temperatur der Kugeldruckprüfung: 87° C
- EMV Störaussendungsprüfung: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.03 \text{ A}$
EN 55022 Class B emission
(eingesteckt in animeo KNX 4 AC Motor Controller)

The KNX RTS Receiver is a radio-operated, dependently to a animeo KNX Motor Controller mounted control.

- Class A control function
- Type 1 action
- Pollution degree: 2
- Rated impulse voltage: 2.5 kV
- Temperature of the ball hardness test: 87° C
- EMC emission test: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.03 \text{ A}$
EN 55022 Class B emission
(applied to animeo KNX 4 AC Motor Controller)

SOMFY ACTIVITÉS SA

50 Avenue du Nouveau Monde

74300 Cluses

France

T +33 (0)4 50 96 70 00

F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com/projects

www.somfy.com

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL

